

Hindu Organ

VOL. 6. JAFFNA, WEDNESDAY { கிந்துசாதனம். } NO 9.
சு-ம்புத்தகம். DECEMBER 12, 1894 { கலியுகனா சக சகசு } இலக் கூ.

PUBLISHED EVERY OTHER WEDNESDAY. பகைத்துக்கொருமுறை புதன் கிழமைகளிற் பிரசுரிக்கப்படும்.

NOTICE.

SAPAPATHY, PONNIAH & GURUNATHAR
BOOKSELLERS, STATIONERS & COMMISSION AGENTS.

Percival's English-Tamil Dictionary Rs. 1-75; Webster's condensed Dictionary Rs. 2-75; Webster's Pronouncing Pocket Dict. 42 cts; Barnard Smith and Hudson's School Arith Rs. 3-50; VenkataSubba Rao's Beginner's Arith. 75 Cts; Do. Middle School Arith. Rs. 1-25; Mason's Gram. and Analysis 2-75; Buckley's England 2-75; Dutt's India 1-93; Clarke's Geography 2-50; Mc.Mordie's composition 88 Cts; English Entrance course 1896 Rs. 1-67. and several other English and Tamil School Books.

Also

Exercise Books, Printed copy Books, Penholders, Nibs, Pencils, Blue black Ink, & other School Requisites. Second hand books purchased and sold. Orders executed by V. P. P.

Apply to

M. SAPAPATHY, MANAGER S. P. & G.

Hinda High School Street
Jaffna.

LOOK AT OUR PRICES!

	Rs	Cts
Chintz of good quality washes well and never fades (about 25 sorts) per yd.	1/27	
Fashionable English made checks for coats and trousers, double breadth, keep colour throughout per yd. ...	1/25	
English tweed, all wool, check quality double breadth. ...	1/85	
Cricket flannel of the best quality per yd.	2/50	
Striped flannel for shirts ...	1/95	

FANCY GOODS!

A fresh supply of fancy goods consisting of Ladies work box, German Silver Trays, bowls, Fancy Purses, New Year cards, Chains, Best Rose water & and a supply of fashionable dress stuffs for Ladies and Gentlemen will be ready for sale by the 24th instant.

Ready made Coats in Stock.

BRILLIANT DIAMONDS.

One Pair of 1 1/4 carat of best waters. Pure and equal pair. compare our price with Colombo market for these brilliants. ... Rs 275

வைரம்.

இக்கிவிசுமலம் ஒருசோடி சுத்தமும் நல்ல நீருழு ள்ளது. ஒன்றிறுமக்காலையகாக்கால் திருத்தது. கொழும்புவிடை திருத்தொன்றுக்கு ரூபா 160. எங்கள்விடை இந்த சோடிக்கு ரூபா 275.

சுத்தமான கிப்புக்கடுக்கன்.

கஸ்தூரி.

இப்போது நல்ல சுத்தமான காகித கஸ்தூரி வந்திருக்கின்றது. விலை, சுழஞ்சு ரூபா 30. —காவலர்விடு.

28/11/94 Ward and Davy
Druggists & Chemists
Jaffna.

IN THE DISTRICT COURT OF JAFFNA.

ORDER NISI.

Testamentary } No. 640.
Jurisdiction }
Class I.

In the Matter of the Estate of the late Katpagam daughter of Paramoo of Puloly West Deceased

Kumarasamy Kathiritamby of Puloly West Petitioner

Vs.

1. Paramoo Thampaiyah of Puloly West &
2. Paramoo Suppiramianum of Do

Respondents.

This matter of the Petition of Kumarasamy Kathiritamby of Puloly West praying for Letters of Administration to the estate of the abovenamed deceased

ed Katpagam daughter of Paramoo of Puloly West coming on for disposal before F. J. de Livera Esquire District Judge, on the 22nd day of November 1894 in the presence of Messrs Casipillai & Cathiravelu Proctors on the part of the Petitioner and the affidavit of the Petitioner dated the 22nd day of November 1894 having been read, it is declared that the Petitioner is the husband of the heiress of the minor daughter of the said intestate and is entitled to have Letters of Administration to the estate of the said Intestate issued to him unless the Respondents or any other person shall on or before the 17th day of December 1894 show sufficient cause to the satisfaction of this Court to the contrary.

Signed this 23rd day of November 1894.
F. J. de Livera.
District Judge.

IN THE DISTRICT COURT OF JAFFNA.

ORDER NISI.

Testamentary } No. 641.
Jurisdiction }
Class I.

In the Matter of the Estate of the late Umaiattai widow of Velaiyuthar of Sarasalai Deceased

Nagattaipillai widow of Sittampalam of Sarasalai Petitioner

Vs.

1. Kartigesar Sammanther and his wife
2. Sinnachehy of Sarasalai

Respondents.

This matter of the Petition of Nagattaipillai widow of Sittampalam of Sarasalai praying for Letters of Administration to the estate of the abovenamed deceased Umaiattai widow of Velaiyuthar coming on for disposal before F. J. de Livera Esquire, District Judge, on the 24th day of November 1894 in the presence of Messrs Casipillai & Cathiravelu Proctors on the part of the Petitioner and the affidavit of the Petitioner dated the 22nd day of November 1894 having been read, it is declared that the Petitioner is one of the two heiresses of the said intestate and is entitled to have Letters of Administration to the estate of the said Intestate issued to her unless the Respondents or any other person shall on or before the 17th day of December 1894 show sufficient cause to the satisfaction of this Court to the contrary.

Signed this 26th day of November 1894.
F. J. de Livera.
District Judge.

THE HINDU ORGAN.

JAFFNA, WEDNESDAY DECEMBER 12, 1894.

THE WITHDRAWAL OF THE BILL.

It will be seen from the proceedings of the Legislative Council which we publish elsewhere that the proposed Ordinance relating to the publication of intended sales of immovable property in Jaffna was, at the sitting of the Council on the 28th ultimo, withdrawn by the Hon'ble the acting Attorney-General, in deference to the wishes of the people of Jaffna as expressed in the resolutions passed and the memorial adopted at the representative public meeting held here on the 10th ultimo. The hearty thanks of the inhabitants of this District are due to the Hon'ble Mr. Coomaraswamy for having ably and faithfully represented their feelings and prevented the passing of this Bill into law. He has also done a great service to his constituents here by exposing the hollowness of the statement made by the Attorney-General as the mouthpiece of the Government that they had changed their mind after having expressed their wish to retain the schedule system or something similar to it. In support of his contention Mr. Ramanathan quoted from the letters of the Government Agent of this

Province to the Hon'ble the Colonial Secretary and from a letter of the Maniagar of Jaffna submitted, we believe, to Government by his chief. It is, indeed, a revelation to the people of Jaffna to know that meetings had been held in different parts of the District, under the auspices of the several Maniagars, with the object of ascertaining the wishes of the people in regard to the abolition of the schedule system, and that they had unanimously declared in favour of its retention. As far as we are aware the only public meeting ever convened in Jaffna to consider this question was the one held in the District Court House on the 10th ultimo, which in unmistakable terms declared itself not only against the proposed Ordinance but also against the restoration of the schedule system. The charge of inconsistency preferred by the learned Attorney-General against the people of Jaffna is, therefore, wholly unfounded. We must, however, admit that, in the face of the communications from the Jaffna authorities from which he quoted, Mr. Ramanathan could not have arrived at any other conclusion than that to which he has come.

If meetings such as indicated in the letters quoted by the Attorney-General were held, why were not their proceedings published in the local papers? Everything connected with these so-called meetings were kept in such profound secrecy that few, if any, outside the charmed circle of officials were allowed to know anything of them; and, but for the outspoken and candid remarks of the Attorney-General in justification of the statements he had made in introducing the Bill into the Legislative Council, the public here would have been absolutely ignorant of the representations made to Government by the local authorities in regard to their feelings on the question of the schedule. The strangest part of the business is that the Government Agent, instead of convening public meetings and ascertaining the wishes of the people himself, should have deputed his Headmen, who are the most interested parties in the retention of the schedule system, to hold meetings and to report to him the decision of the people on the subject. Need we doubt, under the circumstances, that these meetings, if held, were composed of the Headmen and their personal adherents, and that the resolutions, if any were duly proposed, seconded and carried, at them, reflected the interested views of the Headmen themselves. We do also believe that the authorities here had no call from the Government to ascertain the wishes of the people here on the subject of the schedule system.

We do not blame the Maniagars, for some of whom, especially the Jaffna Maniagar, we have great regards, for the part they have played in this matter. Few in their position and circumstance would have acted otherwise. It may be true that, as represented by them, meetings were held by them, which declared in favour of the retention of the schedule system. But considering their interest in the maintenance of the system, they can hardly be expected, we hold, to properly constitute those meetings or to conduct their deliberations impartially and disinterestedly.

LOCAL AND GENERAL.

The Weather—Copious showers of rain have fallen in all parts of the District during the last fortnight brightening the prospects of the paddy crop. Provided there will be rain at the end of this month or the beginning of (continued on the 4th page)

[illegible]

P. வேதக்கு குத்திரம் போன்று நிற்றலாற் பெருகு வெளவும், ஆகவும் பாஷயப்போன்று நிற்றலாற் பெருகு வெளவும் ஏமாணத்தோடுகருகு மிரியிலே காட்டப்பட்ட தின்னிய பிரமாணங்கட்கு மாறுபட்ட பத்திராதி பர் "ஆகமங்கள் எல்லாவருணங்களுக்கும் சந்தரண மாகப் பொதுதவையாய், இவ்வருணங்களுக்கும் வேதம் நிறப்படியாக ஏற்படுகின்றது" என்று விளக்கும் பொய் யுத்தியுத்தியாய் முத்தியிற்று.

Q. வேதங்களை அத்தியயனஞ் செய்தற்குக் காலவரை யுரை முதலியை உணவாமென்றும், ஆகமங்களைப் படித்தற்கு அங்கனமில்லா என்றும் மொழியுள் பத்திராதி பர் இவ்வின்மைவாகக் காலவையெதிரி உருவம் பக்கை தைப்பாத்தனாந்தல் முறையாம். வேதங்களினும் ஆகமங்களினும் முறையே வன்மை மென்மைச் செந் பிரயோகங்கள் ஏற்றி உயர்வு காலவு சாற்றப்பவர் பத்திராதிபர்மான் மந்தியாலிலிவாரம்.

R. "வேதங்கள் ஆகமங்களை அவரவருகிலே ஆகமங்கள் மந்திரபாத்திரியேததலை அவரவரும்" என்று ஓரிகத்திலும், "சத்திராணங்கள் உறைத்தமையே பரமபதியின் திருமேனி என்று, அச்சுமலன் திருமேனி யில் அமுதவல் முழுவதையில அறிவருட்டாரதம் மிய யுஞ் சொல்லப் பிரமாணமிலே விசேஷமென்று" என் னும் (முன்னாற் உத்தியயனஞ்) எழுதிய பத்திராதிபர், "உருவ வேதங்களைத் தமது திருமுக மண்டலங்களிலே லோற்றுவதின அமந்தின் மந்திரங்களை விசேஷிக்குமுறையறிந்த மக்கள் உய்யுமாறு சிவாக் மாதிரி லோற்றுவ முத்தியின்றித் தோற்றுவித்தார் என்பது கத்திரத்தர்க்குமெனக் கொணடடக்குது மிக கன்று" என்று மந்திரேரிடத்திலே வேதபாடு காட்டித் தீட்டியும் (இவ்வே பத்திராதிபர் வேதங்களுக்குக் காண்குமென இடமாகச் சொல்லி, ஆகமங்களுக்குத் தோற்றம் ஸாத்தவருமெனத் தமியிலே போல்த தமது பத்திரிகைப் பத்தியிலே கூறும், அதன் வடமொழிப் பத்திரிகைப் பத்தியில் "ஸாத்தவருக்திரம்" என்று எழுதி, வடமொழியில் வாசிப்போர்க்கு ஓர் அரிச்சமும், தமியிலே வாசிப்போர்க்கு மந்திரேர் அரிச்சமும் புகுத்தியவாறு காணப்படும.), "புரமசிவனுடைய திருமுகம் பந்தமட்டில் இரண்டும் (வேத தரும சிபாசமும்) கமாணமாகவே, அதினால் மட்டும் அமையும் கவுதவம் சமணமாகலாம்" என்றும் மந்திரேரிடத்தும் வரைத்தார்.

S. ஸக்தி திகக்ஷயாபி சமயவிசேஷ நிர்வாண ஆசாரிய உபநிஷம் பெற்ற ஸைவாசாரிபர்கள் வைகணயசைவக் கிரியையாங்கு அக்காரியவாரண்பத னைப் புராணங்களுக்கும் சிவாகமங்களுக்கும் உடன் பாடையார், கன்னி விதிப்பிட்ட விதிக்கட்து மனம் போயவாறு செய்த திராசாத்திற்கு ஆளாகும் யரோ அவிவிலகிசை உதடித்த வநிகைய விதியெனக் கொண்டு பத்திராதிபர் எழுதவது மிகுதியுஞ் சால் பன்றும், விதியில்க்குக் கட்டி கட்டப்பவரை விதியிலே க்குக் கட்டவாராக விதியில்க்குக் கட்டி மனம் போனவாறெழுத்தும் வாகுத் விதியில்க்கு விதிக்க வவ ரால் முடியும்.!!

T. சனாத்தியோகினை வேதங்களைப் பெருக பே நறை ஆகமங்களைப்பெற்று என்றவரை மறுத்தற்குப் பத்திராதிபர், "பாருக்கள், ஸ்ரீ. பாருசாத்திரத்திற் று வக்கத்திற் சனாத்திய மகர்ஷிசான்று வேதங்க ளினும் பெருக பேற்றை ஸ்ரீ பாருசாத்திரத்திற் பெ ருந்து" என்று தெரிந்தார். சிவபிரான் கல்லலவி ருக்ஷ சிதிலிலே சனாத்திராடல்கர்க்கு "சாதுணரையி லை காமுலிரண்டந்தம் பேதமதென்னிற் பெரியோர் க்கபேதமே" என்றவாறு, வேதாந்தத்தின் தெளிவு பொருளாம் ஆகமந்தந்தைச் சிவபிரான் உபதேசித் தாரென்று சொல்வது சிவபுராணத்துப்பட்ட ஸ்கார் தபுராணமேயாகி, அது வைதிக பாசபத லான சிவா கமத்தற்குப் புறச்சான்றாய் வலியுமையோடு அமைந்த சான்றினுணை அநியாக, அவ்வாதிச் வரமசோம லாருளாதி தத்திரப்பகுப்புப்பட்ட பர்ஞ்சாத்திரப் பிர மாணத்தைப் பத்திராதிபர் வலியுடையதாக எடுத்தித் தரித்த மறுக்க முயற்சனம் மருங்குறையை உபி ஆற்றிவந்தவியது போலாம்! (வரும்) S.S.

ச ம ர ச ர ம்

கால நிலை:—சென்றவாரத்திலே தெப்பியுக்கு வேண்டிய அளவு வெள்ளம் போட்டு மறை ஒய்த்தது, பன்னியதும், கால பேதத்தாற்போலும் கோய்களே கரை வடிக்கின்றன.

காணி வி த் ப ன் வு ச் ட் ட ம்—வடமாகாணத் துக்கென்றகொண்டிலாப்பட்ட இச்சட்டம் கலெம்பர் மாகம் உருவ கடிய சட்டநிருபணசபையில் நீக்கப் பட்டது.

எ ன் க ன் ம ர க ர ண ி தி ப தி.—ஏழெட்டுமாகச் களாக நீதிபதியாயிருக்க மேன். விருத்தரை கு ருநாக்க நீதிபதியாகச் சென்றார். இவ்வே மேன். ஏச். நெயில் (H. Nevil) தரை சியமனம்பெற்றார்.

ப ன் னு னை சி வ லு ன வி த் தி ய ர ச னை:— ஸ்ரீ. ச. கனகசபப்பிள்ளை அவர்களுடைய இவ்வித் தியாசனியிலே சில கிளக்களின்முன்னர் பகல்பரி கைகூடும், இவ்வு ஸ்ரீமத் ச. ஏரம்முனையார்களாலும், அ. குமாரசுவாமிபுலவ ரவர்களாலும் பிரச்சாரஞ் செய்யப்பட்டன. பரிசுதிக்கப்பட்ட மாணவர்கள் தங் கள் உபசந்தியாய்க்களதும் மாணேசரதும் ஊக்கத் தை தந்து வெளியப்படுத்தினார்கள்.

சிவ சொ த்தை அப சரி ப் போர்:—மது வண்ணை வைத்தீஸ்வரனது வயல் நிலம் தோட்டநில ம் முதலியவைகளை எல்லாகூடம் அபகரிப்பாரொரு சாராராக, அதன் வருமானங்களை அபகரிப்பாரொரு சாராராக, பின்னொருசாரார் கோயிலுள்ள சருவம், செம்பு, தாம்பாளம் ஆகியவைகளை மிகலெருவர்க்க் கவர்ந்தகொள்ளினார்கள். பின்னொருசாரார் கோயி லார் இரவராகக் கொடுத்த தேர்முதலியவைகளின்

கலையும், செம்பு வெங்கலம் பித்தனைச்சாமான் க ன்கொடுக்காது மடக்கிக்கொள்ளுகின்றார்கள். இ ளையெயும் சதியாதென்பதை புணர்வினார்கள்ளி ளையெ.

ச ன ம.—இங்குள்ள பரிசைட்டி வியாபாரிசுரு தர் ஒருங்கேயுத்த தங்கள் வியாபாரத்தில் ஒரு ஸ்ரீமேய் மேற்படுத்திச் செவ்வாகத்தன் ஸர் ருபராயித் சேகரித்தவைத்திருக்கின்றார்கள். இத்தொ ளைய ஏதேனும் தருமலிலுயர்த்திற் செவ்வெய்யு உ க்கிக்கின்றார்கள். இவர்கள் உத்தேசம் கிளக்கோ மிற் களஞ்சியிலிட்டில், அல்லது உட்பிராகாரத்திலிடி க்துவிடக்குத் தூண்களில், அல்லது அந்நிலங்கள் பக் துத்தக்குத்த வசதியான ஒருமடல் கட்டுவித்தலில் செவ்வெய்யின் பெரும் புண்ணியமும் புகழாம்கும்.

குரு து லை:—கல்லூர் மடத்திலே ஐப்பசி மாத தில் சத்திரசுரஞ், மெய்கண்டிதேவர், பூசலார்சுரனார், ஐப்பசுக்காலடர்க்கோறுயனார், திருமல சாயனார், மெய்மற சாயனார், இடமசுதி சாயனார் குருபுணைகள் முறையே ஸ்ரீ. சே. சின்னாட்டியப்பிள்ளை, க. சா. கக் கையாப்பிள்ளை, சி. சபாபிப்பிள்ளை, க. சக்தையாப்பி ன்னை, கண்டற்பொருள், சரவணமுத்துப்பிள்ளை, சு.ப. இ ராமலிங்கப்பிள்ளை என்பவர்களின் செலவுகொண்டு கட்டப்பட்டன.

திட்டி டை வி ய ன்—தலகபாத்திலே ஒரு கன்னிசைக்கு வைத்தியஞ்செய்வான்போன்று கடித் து மருத்தால்மயக்கிப் புணர்த்துவித்த வைத்தியனு ள் எழுந்தருள்கின்ற விதிகப்பட்டது. வைத்தியர் களுக்கு இதுசல்லபடிப்பின.

சே வ த் போர்:—கொழும்பிலே கோழிச்சேவ ல்களைப் போருக்குவிட்ட குற்றத்தக்காக முத்தகுற் றவார்க்கு அதுபாடிவம் கனையோருக்கு ஐம்பதரைப் பது ருபாவம் அபராதம் விதிக்கப்பட்டது. அம்மா! அம்மா! என்றவாறு அறை ஆடுகோழி மரிகெளின் சூ த்நிற் கத்திலைக்கிற யமதாதர்களுக்கு அரசுக்க்கினை கிடையாதொழியினும், செய்வகுக்கினை கிடையாத போகாது. வண்ணப்பண்ணை வெள்ளாற்றெருவில் ஒருமிருக்க கொண்களையும் மரிகிச் வீத்பனவுச் சாலை யு மேற்பட்டிருக்கின்றன. பக்கத்துள்ளார்க்கு வெட்ச மில்லைப்போலும்.

பி ண ப் ப ர் ச ல்:—சென்ற கலெம்பர்மாதம் சகக—கம்பாலியிருந்து யாரோதுஷ்டன் ஒரு மகம தியனைக் கொண்டு வந்துகிர்த்தை கட்டிப் பச்சுசிறி த் பெட்டியெடுத்துள்ளடக்கஞ்செய்தபூவையுள்ள மு க்கம்மத்தான் உமார்கள் என்று வியாபாரி பெருகு க்கு விவாகமியிட் ரெயிலுபார்க்கமாக வணுப்பியிருத் தான். அய்யியாபாரி அப்பெட்டியை உடனே யெ டிக்கொடுத்தல் பெட்டியில் தாசாற்ற முண்டாயது. அ நைப்பொலிச் சமூகத்தில் அவ்வாபிச் பரிசுதித்த பொருது அப்பிரசாத்தையே கண்டார்கள். கொலை செய்வதினைக் கண்டுபிடிக்கவில்லையாம்.

து க் கு:—கொழும்பிலே இரு பொலிசைக் குற்றி க்கொண்டு தேவதாசனென்பவனை டிசம்பர் மீ—29-இ ல் துக்கிக்கொண்டுவந்து சுப்பித்திக்கெட்டார் தி ர் ப்புச்செய்தனர்.

ம லை யி டு த் த து.—இமயமலையித்தே பக்கத்திலு ள்ள ஓர் சிறுமலை மிகுத்துவிரூத்தால் அதன்பக்கத்தி லிருந்த ஒருகிராமம் அதிதானக்கல சீவாக்கோடு கராமடைந்தது. எழுவுர்மத்திரம் தப்பிக்கொண் டார்கள்.

—திருவாணக்கா தேவஸ்தானத்திருட்டில் சம்பந்தப் பட்ட காண்கு திருட்டிளான சோமைய கால்கிரி, வி கவாத்த சால்கிரி, திருவேங்கடமுதலி, இலக்கமணப் பிள்ளை ஆகிய இவர்கள் சென்னையில் பிடிபட்டார்கள். அவர்களிடத்திலிருந்து 8000 ரூபா மதிப்புக்கு மேற்ப ட்ட கோட்டுகளும் கண்களும் அகப்பட்டன. இவர்க ள் காஞ்சிபுரத்திலே சில கண்களிட் பு புதைத் திருப்பதா ய்ச் சொல்லுகின்றனெனச் சென்னைப் போலிசு டிப் பு கமீஷனர் சொல்லுகிறார்.

ஜ ர் ம னி க் கு ஒரு வி ள் கு:—ஜர்மனிக்களின் மந்தியில் அடியுமாமாவொரு மின்சார விளக்கு வை த்திருக்கின்றார்கள். அதனவெளிச்சம் பட்டினம் முழுவதற்கும் பகற்காலம்போலவே வெளிச்சத்தைக் கொடுக்கின்றதாம். அதனூல் தெருக்களுக்கு வேறுவி ள்கு வேண்டியதில்லையாம்.

ம ரி ய ர தை:—சுனத்தாலிலே ஒரு நீதிபதியிடம் ஓர்விண்ணப்பத்திரம் கொடுப்பதற்காக ஒருவந்தலை யிற் சிலையிலுமாம் போனபொழுது நீதிபதி தம்மை பவமரியாதை செய்தாரெனவெண்ணிப் பத்திரத்தை வாக்கவில்லையாம். நம்முநீதிபதிகளிடத்திற் செல்வ வேண்டின தலைச்சிலை மாதிரிமன்று அணித்திருத் த அந்நி துணிமுதலியவைகளையும் கண்டுசெல்வதே அவர்க்கு மரியாதையாகும்.

சு ர ன் க் த் தி த் தி ரோ த ம்:—செவிலே ஒருசு ரங்கம் வெட்டிக்கொண்டெருமபொழுது ௪௭0 பிரத நங்கள் காணப்பட்டன. அப்பிரதங்கள் அன்றுமரித் த உடல்கள்போலவே அபியாமலும் நன்றமெனக்கா மறு மிருந்தன. இவர்களிந்த காலம் ௨,000 வருஷங் களுக்கு முன்னும்.

வி கே க த மி து வி ரோ த ம்:—சேலத்தாறுக்கா தராமக்கலத்தையடுத்த பவந்தாரூரினிலே மூன்று வயதும் மூன்றாமாமூன்றுவருபெருங்குருந்த குது வாகி இரண்டொசாமாக மாதவிடையு முண்டாயதாம். இதுபெற்றார்களுக்கு அநி துக்கத்தைக் கொடுத்திருக் கிறது.

ல ண் ட ன் டை ட் ப் ப த் திரா தி ப்:—மெஸ், ஜோன் லால்டர் என்னும் காமத்தையுடைய இப்பத் திராதிபர் சென்ற கலெம்பர் மீ—௨-ல் மரணமடை ந்தனர். இப்பத்திரிகை இவருடைய உடனறால் களையு—ஹூ ஜனினி மீ—௨-ல் தொடங்கப்பட்டது அவராலும், அவர் புத்திராராலும், அவர் புத்திராசிய இவராலும் நடத்தப்பட்டுவந்தது. இனியவர் நடத்து வாரோ தெரியவில்லை. இவருக்குவயது ௪௭.

—கல்லூர் கலையாசனியார் கோயிலுக்குப் பக்க த்தில் புதிதாகக் கட்டப்பட்டுள்ள வித்தியாசனியில் "பண்டைகற்பவத்தால்" என்னுஞ் சிவலுணாதித்திச் செய்யுள் சென்ற கண்க்குருமையிலு ஸ்ரீ. ச. சரவண முத்தப்பிள்ளையார் பிரசுதிக்கப்பட்டது. அவ்விட் துள்ளவர் பலர் வந்தகேட்டனர்.

திருவாபாணக்களவு:—கன்னியாகுமரி துலயத்தி லே முன் களவு போய் அகப்பட்டா செஞ்சியிருந்த கணக்கை இப்பொழுது "கணபினி" என்னும் ஹரிஸ் சென்னிப் பொலிசுதியாகக் கண்டு பிடித்துச் சென் னைக்குக் கொணர்த்தினார்.

ப ல் க ட் து:—புதுச்சேரியிலே வெள்ளைக்காரப் புருஷர்க்கும் பெண்களுக்கலந்த துடியம் "பால்" கட த்திலே ஒரு இனியபெட்டருடைய மகனை ஒரு டாக் குச்சித் துக்கிக்கொண்டு ஆடியபொழுது அவன் தவ ியிருந்ததிடத்திலே, அதுகண்ட அவன் சேகரதன் அ லர்முருகையிலடித்தால் டாக் குச்சித் தோபாவேசா ரித் சமஸ்பிதுள்ள பட்டாக்கத்தியையுருவிக் கொண் டாராம். கடத்தலுக் கட்டாரான குருக்கிடாரொழி யின் கொலைசம்பவித்தேவிடுமாம்.

The National Diary For 1895 — இப்பெயரி ய புதுச்சேரிசுறைத் தக்கனை திப்பன் யாத்திராலை த்தலைவர் ஸ்ரீ. S. தீர்த்தின்க்கெட்டியாபார்க்குணுப்பி யிருக்கின்றார்கள். இவ்வு, இங்கிலீச், தமிழர், மகம திபாதிக்கியர்சுனது ஸ்ரீ. தேவினார், சம்பள விதிதல் கருகு, ஒவ்வோர் தேதிகளிலும் கட்டுக்குச் சம்பளங் களை அல்லது கணக்குகளைக் குறிக்கக்கூடிய பென்னோ த்தொரு பிரதலவும் அடங்கியிருக்கின்றன. இது கட்டடபையில் அல்லது மடியில் வைத்துக்கொண் டத்தக்க ஏவர்க்கும் மிக உபயோகமுண்டாகுது. இத் தன்யிலு தபாந்தரவெளாதி சதம் ௨௨ (௪-அரு ளு-கப) மிகமலிவு! மிகமலிவு! நமக்கனுப்பிய பிரதி யை மகிழ்வுடனெற்றோம்.

கடிதர்க்குவிடை

விளக்குவாக்கினை விளக்குதற்பு மற்றமுறைவரும். கொழும்பு ஸ்டெகமி விலாசசபையின் வருடோற்சவம் பிச்செய்தது. பாயாவாதிபதமுதலை மற்றமுறைவரும்

கடிதம்.

பாதேவதைவழிபாடு.

நமது யாழ்ப்பாணத்திலே இதுவரையுள்ள்கெட்டறி யாக சக்தியெனது இப்போது சித்தந்தது. இத்தி சத்தி யாழ்ப்பாணத்தக்கோர் புல்துருவியாகுமோ வென வஞ்சகவெண்டியிருக்கின்றது என்ன, இங்கே "தருமசேர்" எனப் பலராமமும் என்னப்பட்டுமுப்பல ர் கின் "சன்டபாவினியிற் கொண்டைபட்டுமுப்பல ர் போன்று இந்நிலையுக்குப் போய்க் கண்டபழக்கத்தா ர்பேதமும் மகமதியருடைய பள்ளியாய்க்கலிலொ ன்ருகிய காகுப் பள்ளியாய்விதுக்கு வழிபாடு செ ய்து அதன் கத்திரத்தினையாகிய சென்றவெள்ளிக்கிழ மை வெலவெனத்தினவையடைந்து அங்குபெருந்தொகை ப்பணஞ்செலவியிட்டு அன்னதானஞ் செய்வீத்தார்கள். இவாறியாமைய மிருந்தபடியென்னை. இவந்தாம் சைவ சமயிளென்று கடித்தத்திரிவதெத்தோர், மகமதியா லையசேவையும், அவர்கள் வழிபடும் தேவதைசேவையு ம்பத்திரிகைச் சேவையும் செய்பவர்களுவார் ஒருகாலத் தும், சைவபொன்படார். அம்மத்ததில் நமபிக்கையு ன்ளேல் அம்மத்தப்பிரவேசஞ் செய்துகொள்ளல்வேண் டியதே. மலங்குழியிலோ வாலுத்தையுப் காட்டு வானேன். ஐயையோ, ஸ்ரீ. மாணிக்கவாசகையாயின் அருளிக்கியத

"புற்றிவாழ்வுமஞ்சேன் பொய்யார்தம்மெய்யுமஞ் சேன், கந்தைவார்க்கடைபெறமன்னன் கன்னுக்கல்ப தகன்னி, மற்றமோர்தெய்வத்தன்னையுண்டெனினின் தெம்பெம்மார், கந்திலாதவரைக்கண்டா லம்மகாமஞ் சமரேன."

"வெருவரென் வெட்டைவந்தால் வினைக்கடல்கொளி னுமஞ்சே, னிருவாரன்மறுகானுவெம்பிராணந்தம்பிரா னுக், திருவுருவன்மிறற்றோர் தேவரெத்தேவனென்ன, வருவாத்தவரைக்கண்டாலம்மகாமஞ்சுமாறே."

"கொள்ளென் புரத்தான்..... னிறைவா, வுள்ளென் பிறதெய்வ முன்னைய ல்கசுதெற்குஞ்சுத்தமேன்." என வரும் பல செய்யுட் களையும், தாயுமானவர் முதலிய அடியார்கள் பலவி டங்களிலும் வற்புத்தியிருப்பவையுஞ்சித்தியாததெ ன்ளையோ பாதேவதைவழிபாடு செய்தாற்பிராயச் சித்தமுமில்லையே. அதுபற்றியன்றோ அப்பகவாமி ச்ஞம் சமணர்களால்வைத்தப்பட்டிருந்த "வடதனி" என்னும் துலயத்துப் பரமசிவனை வணக்க விரும்பியும் சமணரெனக்கேழ்ப்பட்டிருந்ததினாலே அங்குபோகாது அப்பெருமாளினவேன்றி, சமணர்களை அழிப்பதற் பி ன் சென்று வளங்கியகதைகையத்தானும் சேன்விப்பட் டதுமில்லையா. இவ்வாறே அழித்திருந்தும் பத்திரிசே வை, பள்ளிவாயிற் சேவை, மரியாதைசேவை செய்து காகுக்காரவாற்த் சிவசேவைசெய்துஉய்வார்களாக.

இவ்வணம், கண்டிங்கினென்

பி னை தி கு த் த ம்:—சென்ற எ-ம் இலக்கப் பத் திரிகையின் உட்கம்பக்கத்திற் இ.க. A. பிரியல் கடை-வரியில் கவயம், பூதம் என்றுகாணப்படுவதை "சுவயம்பூதம்" என்று சேர்த்துவாசிக்க. S. S.

விளம்பரம்.

குற்றமில்லாத கத்தமான உலகந்தாக்கமல வைசக் கடுக்கன்-கோடி. ச—கல-மஞ்சாடி. ரூபா—கௌ ௦ குற்றமில்லாத சிப்புக் கடுக்கன் கோடி. க. ரூபா இடை ௧௦0 புதுமாதிரி பூசுமேயாகும் பூப்பத்தக்கும் கோடி ௧. ... ரூபா ௧௦ இன்னும் பலகண்கள் என்னிடமிருக்கின்றன. இக் தசாநனப் பத்திராதிபருக்கெழுதிப் பெற்றுக்கொள்சு,

the next the outturn of this crop will not be below the average. The prospects of the varago crop are excellent.

The Libel Case—Our case against the Proprietor and Printer of the "Jaffna Catholic Guardian" came on for hearing on the 3rd instant before Mr. Woodhouse, the Police Magistrate of Jaffna. After nine witnesses for the prosecution were examined the case was postponed for the 17th instant.

The Jaffna Kachcheri—Mr. K. Tiliyampalam, second Interpreter of this Kachcheri has been appointed Head Clerk of the Vavuniya Kachcheri in succession to Mr. Werkeister, who has retired on pension; and Mr. Chinniah, Head Clerk of the P. W. D. Anuradhapura succeeds Mr. Tiliyampalam here. We understand that Mr. Tiliyampalam has accepted his new appointment which had been declined by Mr. N. Tiliyampalam, fourth Clerk of the local Kachcheri.

The Jaffna District Court—Mr. de Livera, left this for Caltura on the 1st instant to resume duties as District Judge of that place, and Mr. Neville, who has been appointed acting District Judge of Jaffna arrived here yesterday. It is only right to say that Mr. de Livera was very popular with the Bar as well as the suitors during the time he acted as District Judge here.

Mr. A. M. Chittambalam—Elsewhere we publish the "Observer's" estimate of this gentleman as a Broker, Commission Agent, and Expert in the valuation of landed property. We give insertion to this extract, with pleasure, as the rejection of Mr. Chittambalam's claims in July last in connection with the Colombo District Court case No. 2114 by the District Judge, was made the occasion for a bitter attack against him by a local contemporary.

Tobacco Cultivation—This is the month when cultivators prepare and manure the gardens for the planting of tobacco. Encouraged by the unprecedentedly high price the tobacco fetched here this year, they are now showing more than ordinary activity. Judging from the large number of new wells that have been sunk in various parts of the Peninsula the area that will be newly brought under cultivation must be very large. What with the increase in the cost of manures of various kinds and the higher wages now paid to the labourers the cost of tobacco cultivation also has considerably increased.

Election of Members for the Jaffna District Road Committee—The triennial election of Members for this Committee is fixed for the 14th instant. At one time an interesting contest for the Tamil seat in the Committee was threatened between Mr. A. Mailvaganam of Copay and Mr. S. Muttuswamy of Puttur. The latter has, however, gracefully withdrawn from his candidature.

AN EXPERT AND HIS FEE.

Mr. A. M. Chittambalam, the well-known Broker and Commission Agent of Baillie Street, who it will be remembered gave his opinion on a matter in Court, has at last received a requisition of R. 10 50 as his fee from the Government Agent. The matter had been in dispute since the hearing of District Court case No. 2114 in July last and after a deal of correspondence between the Courts and the Municipality the latter has yielded to send in his fee. This is the first instance in which anybody summoned within the 5 mile jurisdiction has been paid; and we congratulate Mr. Chittambalam on fighting a successful battle on behalf of himself and other experts. "The labourer is worthy of his hire."—Observer.

LEGISLATIVE COUNCIL

28th NOVEMBER

THE "THESAVALAMAI" AND PROPERTY SALES IN THE NORTHERN PROVINCE.

WITHDRAWAL OF THE ORDINANCE.

The Hon. the Acting Attorney-General:—Sir, in view of the petition which was presented by the Hon. the Tamil member a fortnight ago in regard to the Ordinance relating to the publication of intended sales of immovable property affected by the "Thesavalamai" of the Northern Province and in terms of his request that the second reading of the bill should not be completed, the Council agreed to postponing the further consideration of the bill at the second reading. I would remind hon. members that in introducing the measure I stated that it was not intended by the Government to do anything in connection with this measure adverse to the wishes of the people of the Northern Province, and that the Government were only anxious that the mischiefs which were undoubtedly in existence in connection with the publication of these sales should be remedied in some form or another. The Government Agent recommended that the best form of dealing with these mischiefs would be to repeal the whole law relating to the schedule system (slight applause from the Tamil member's side of the house) but unfortunately Government could not accept that proposal owing to the

information it had then before it, that the people of the Northern Province were quite opposed to the repeal of the law in question. The Government Agent, in his letter to the Colonial Secretary, dated 18th August 1893, said:—

"There is also a strong feeling that the schedule system or something similar to the schedule system should be retained as a safeguard against fraud in transaction relating to the sale, transfer, mortgage, donation, market, &c. of land, and I have always been of my opinion that the schedule system should be modified to meet existing circumstances should be retained."

Then in a letter written on 30th May 1894, he said in para 17:—

"I have endeavoured to ascertain the wishes of the people, and from all I have heard it is their desire that the present system of publication by granting schedules under Ordinance 1 of 1842 should be continued as affording some safeguard against the execution of false deeds."

In view of such a plain statement of what appeared to be the wishes of the people, it was utterly impossible for the Government to accept the recommendation of the Government Agent that the law should be repealed. It now appears that the people have changed their mind ('No' by the Tamil member) and that they are now willing to abolish the system. Such abolition would undoubtedly put an end to the mischiefs which the Government were trying to contend against. In these circumstances, Your Excellency, the Government have agreed to withdraw the bill now before the Council, and in lieu of it to submit another bill, in due course, abolishing the system (applause by the Tamil member). I hope the people of the Northern Province will not again change their mind. So far as the Government are concerned it will be quite content if the mischiefs are put an end to whether by abolition of the law or amendment of the existing law.

THE TAMIL MEMBER.

The Hon. P. Coomaraswamy:—I beg leave, sir, to correct one or two statements made by the Attorney-General. He charged the people of the Province with having changed their mind without a tittle of evidence of their having said one thing and then another. All he showed was that the Government Agent had changed his opinion and the Government Agent said that the people had changed their opinion. I refer sir, to the document that I have presented, and I say that, if the Government, before preparing a bill of this nature, had consulted the people who knew anything about the subject, they would have known that the people of the Northern Province complained against this cumbersome and expensive system that was said to be substituted for the old one—if even the Government, without going outside the service, had consulted men who occupied the bench of the District Court of Jaffna and who had opportunities of judging whether the people desired the system or not, without asking the Government Agent to ascertain their opinion. Where is the proof, I ask, that the Government Agent consulted the people? The Government Agent says he has consulted the people, but I suppose what is meant by that is that he consulted the Mudaliyar of his Kachcheri about the opinion of the people. I say, sir, the system is utterly rotten. I am not talking about any particular Province now. I say that if this is the system which is pursued in our Kachcheries, and if this is the system under which Ordinances are prepared, the system is utterly rotten and the sooner it is mended the better. I am thankful now that the Government have changed their mind and withdrawn the bill, being pressed thereto by the very influential and important petition that I had the honour of presenting to this Council, and I am still gladder that the Government are to introduce a new bill entirely doing away with this obnoxious system. The only thing I would ask is—when is the new bill to be brought in—this session, next session, or next century?

THE ACTING ATTORNEY-GENERAL.

The Hon. P. Ramanathan:—My hon. friend has asked me a pertinent question as to whether the Government Agent consulted the people, and I may say positively that he consulted the people and did his utmost to understand the feelings of the people. I hold in my hand a letter from the Maniagar of Jaffna (Tambapillai) in which he says:—

"I explained in Tamil to the people assembled, the object of the meeting and it was unanimously resolved that the Thesavalamai should not be abolished and the schedule system which was to some extent fallen into disuse after a recent decision of the Supreme Court should be restored by means of fresh legislation if necessary."

These are almost the identical words of the Government Agent, and I could also quote the opinion expressed by some of other Maniagars of the Northern Province, and would also refer my hon. friend to the proceedings of the public meeting held in the District Court of Jaffna. Of course my hon. friend may say in regard to that meeting that they spoke generally and not particularly, but what does he say to the opinion conveyed to the Government Agent of the Northern Province by the different Maniagars as regards the wishes of the people in respect of the schedule system? I submit sir, that in this matter the Government Agent was obliged, by the action of the headmen of the district and by the leading people of the district at all events a great many of them (no, no), to say to Government what he has stated, namely, that the people required that the law should be maintained in the first instance, and that now they have changed the mind.

The Ordinance was then withdrawn.

—Observer.

EXTRACT.

TECHNICAL EDUCATION.

The Honble Mr. Crole I.C.S. who presided on the occasion of the distribution of prizes to the suc-

cessful students of the Pachaiyappa's College, Madras, which took place on the 27th ultimo, made an able and interesting address on Technical Education, from which we quote the following.

I have now, I believe, touched on the more salient points of the history of the institution during the year, and in accordance with the long-standing custom of the College, it becomes my duty to address to those who have honoured the anniversary with their presence such remarks as may seem appropriate with reference to matters which bear on the prosperity and the future of Pachaiyappa's institution. There is often a difficulty on the part of those who are called to preside on an occasion like the present, to find something useful to say. I confess to being no friend to the craze for speech-making and lecturing. Indians are too prone to set undue value on mere talk, and to subordinate substantial effort and action to a flood of words. Your Trustees have, however, solved my conscience for departing from the rule at this anniversary meeting. They have arrived at what one of their number has very properly described as a "crisis". With commendable foresight they recognise that the true interests of the country demand a measure of educational reform. I have accordingly been requested to say something on the subject of Technical Education as a means to such a reform. It is quite clear that Madras Colleges cannot expect to go on educating young men for a literary degree, with any hope that they will be absorbed in the service of Government, or that they will be able to obtain enough to eat at the bar. These are, unfortunately, the only two walks of life which have had hitherto any attraction for the youths of all classes; and their parents have known no better. But the thing has been grievously overdone, and every year sees an addition to the crowd of educated persons who are discontented because the economy of the country seems to have no proper places for them. Wild schemes for the increased employment of Indians are, in consequence, pressed on the consideration of the Government, and every change in the law or the administration which is calculated to increase litigation and thus to give employment to Vakils, is warmly supported, regardless of the detrimental effect which the drain caused by increased resort to the courts must have on the material prosperity of the ryot. This huge and increasing hidden tax is one of the results of an unnatural forcing of education along a single path. But even if the dreams of the extremist Indian were realised, and the country were entirely administered, from highest post to lowest, by Indian graduates maintained in power by British bayonets, the relief would be but small and temporary, for such a state of things would merely stimulate the supply of qualified young men, and the deadlock would soon be greater than ever. The key to the solution of the problem, as to how to employ the youths who are yearly pouring out of our schools and Colleges, appears without doubt to lie in fitting them for new walks of life. Really the only existing industry of any importance is agriculture, and practically the whole income both of the people and the Government is derived from land. But the most primitive cultivation continues to be practised everywhere. A scientific, practical agriculturist, either among the proprietor or the farmer class, is to all intents and purposes, unknown; while manufacturing industry and trade are altogether tabooed by the educated classes. The result to the material prosperity of the country is most disastrous, for no country can be in anything but a perilous financial condition, which, with a rapidly increasing population, depends entirely upon the land for its wealth. It has nothing but a continually diminishing food surplus to barter for commodities, with which it calls on other nations to supply it. It is unable even to work up its own raw material, and pays other nations for doing so. The end can only be deeper and deeper general poverty. The requirements of civilised Government under such a regime fall nearly entirely on the land, which must supply the demand for increased taxation with more and more difficulty. But apart from these general considerations, it is the individual interest of every youth, of every parent, and every instructor of youth, to realise the crisis to which affairs are hurrying, and to adapt themselves to the new conditions through the means of technical education. And, now, I may be asked what does the term really mean? The use of the word "Technical" is unfortunate. It is apt to frighten people, because it sounds mysterious, and there is the smell of the lamp about it. It is, however, quite harmless. The best definition which I have been able to come upon is that Technical Education consists of instruction in the principles and practice of domestic, commercial, agricultural, and industrial work. But a dry, abstract, definition must, of necessity, fail to bring before your minds the full meaning of the term. It will be better to drive it home by illustration, and give a list of the subjects which are being taught in 38 out of the 102 technical schools under County Councils in England. Running the eye over their curricula, it is found that instruction is imparted in carpentry, plumbing, brick work, masonry, wood-carving, shorthand, mechanical engineering, cotton spinning, weaving, cookery, Commercial subjects, mining, agriculture, sick-nursing, physiography, hygiene, textile designing, type-writing, music, dresscutting and making, general tool-making, domestic economy, commercial geography, printing, needlework, laundry-work, pottery, soapmaking, iron and steel manufacture, book-keeping, bleaching, dyeing and printing, telegraphy, electric lighting, and the transmission of power, road and rail-carriage building, letterpress and lithographic printing, millinery, pharmacy, brewing, political economy, designing, modelling, engraving, bootmaking, harness work, dairy farming, dairy work, and so on and on. To complete this way of putting the subject, I shall next answer the question, what good is done by such instruction?

(to be continued)